

意大利新经典

欧杰尼奥·蒙塔雷

推荐人:陈绮



作家简介:意大利著名诗人,散文家、编辑、翻译家,1975年诺贝尔文学奖获得者。继莱奥帕尔蒂之后意大利最伟大的诗人之一。

蒙塔雷写了超过10本诗集,经营了一本诗歌翻译的杂志,另有大量的文学批评、散文翻译作品,也曾写过大量专栏文章。

推荐理由:在诗歌写作方式上,蒙塔雷是一个反叛者,极度推崇但丁的同时又对自但丁以来的意大利诗歌写作模式进行了彻底的颠覆。

在意大利,蒙塔雷的诗歌既是文学研究界长盛不衰的热点,也是普通读者放在案头的必不可少的读物。

蒙塔雷在中国被介绍得并不多,目前没有专集翻译,只有某些诗歌散见于诗歌集,比如人民文学出版社2003年出版的《外国诗歌经典100篇》。

伊沃·安德里奇

推荐人:洪羽青

作家简介:前南斯拉夫文学家,前南斯拉夫作家协会主席,诺贝尔文学奖获得者。1892年2月10日生于特拉夫尼克(现波黑中部城市)。

推荐理由:安德里奇将民间口头史诗的语言风格化,并赋予其独具一格,优美抒情的特点,然后将古老的口头民谣和传说故事中典型的英雄形象及人物特征通过现代文学心理刻画的手法进行艺术再现。

安德里奇不仅是前南斯拉夫地区的文学巨匠,“安德里奇”也逐渐成为此地区文学的热门题材。

Table with 2 columns: Genre (中篇小说,短篇小说,九〇后非虚构散文,诗歌) and Author/Content.

娜塔莉亚·金斯伯格

推荐人:陈绮

作家简介:意大利女作家,小说家、散文家、剧作家和社会活动家。她是意大利多个文学奖的获得者,如斯特雷加奖(意大利最高文学奖)。

她1933年前后在意大利《太阳报》发表小说《孩子》,开始文学生涯。代表作有《通往城市之路》《就是如此》《我们所有的昨天》《瓦伦提诺》《熟悉的话》《黑夜的声音》《家》《曼佐尼家族》《城市与家》等。



推荐理由:娜塔莉亚·金斯伯格是意大利最受尊敬的女作家之一,她作品的视野和哲学高度超越了性别写作,其独立性又使之能够在面对复杂的政治环境和社会文化环境时为读者提供内心的平和与力量。

《熟悉的话》是娜塔莉亚最重要的作品之一,也是最具争议的作品。小说讲述的是一个犹太家庭和反法西斯家庭三代人在20世纪30年代到50年代的故事。

娜塔莉亚的大部分作品已经被译成英、法、西、日等多国文字,但还没有出现任何中文译本。

米洛什·沃尔年斯基

推荐人:洪羽青

作家简介:塞尔维亚著名的文学家、诗人、出版家、美术评论家。塞尔维亚文学界认为他是塞尔维亚文学先锋派、表现主义的代表人物,引领塞尔维亚文学进入现代文学。

推荐理由:他的诗歌充满激情,直观但朦胧。他的小说以人类的痛苦为言说对象。值得研究的是,在他的早期作品中

Advertisement for 'Dianchi' (滇池) magazine, featuring a list of authors and works.

乔治·曼加内利

推荐人:陈绮

作家简介:意大利作家、记者、翻译家、文学评论家、新先锋运动的代表人物。意大利重要文学奖——维亚内焦奖获得者。

代表性的小说作品主要有《滑稽喜剧》《致神明》《100:小小说百篇》《所有的错误》《谣言与声音》《暴君的表彰》。另有报告文学《中国和东方》等。



推荐理由:曼加内利的小说带有强烈的巴洛克色彩,被认为是意大利表现主义文学的代表,一直备受卡尔维诺的推崇。

他的作品有强烈的原创叙事色彩。处女作《滑稽喜剧》是上世纪60年代的新先锋派的代表作,呈现出复杂的试验性文学叙事机制。

小说集《100:小小说百篇》超现实主义色彩浓重,被卡尔维诺誉为“一本超常的书”。在书中,心理学是所谓的曼加内利式的抽象材料,同时也是经典人物的内省方式。

莱奥纳尔多·夏夏

推荐人:陈绮

作家简介:20世纪意大利最著名的作家之一,同时也是一位剧作家和政治家。夏夏上世纪50年代开始创作,并很快在意大利家喻户晓。

上世纪70年代,他在意大利文化和社会辩论中起到了中流砥柱的作用,后来作为国家和欧洲议会的成员,对国家的政

塞尔维娅语新经典

有不少东方元素的直接体现,后期小说《迁徙》中也有东方哲人的身影。茨尔年斯基是塞尔维亚同时代作家中第一位克服“欧洲中心主义”的欧洲现代作家。

达尼洛·基什

推荐人:洪羽青

作家简介:达尼洛·基什是20世纪前南斯拉夫最重要的作家之一。他从贝尔格莱德大学比较文学系毕业后,开始了自己的学生生涯。

推荐理由:达尼洛·基什出生于现塞尔维亚北部城市苏博蒂察,处于当时南斯拉夫王国与奥匈帝国的交界之处。父亲是匈牙利犹太人,母亲是黑山人。

治生活有直接体验。他的一些作品被改编成了电影,如《放开心胸》《精彩的尸体》和《猫头鹰之日》。

推荐理由:夏夏的创作以“小说的叙事模式下的论文特色”著称,情节引人入胜,又带有强烈的哲学思辨色彩。他是意大利的加缪,或者说,如果加缪待在阿尔及利亚,那么他将会成为另一个夏夏。

作为一个活动家、记者和评论员,夏夏对20世纪下半叶的文化和生活都密切关注,对意大利的政治文化也做出了很大贡献。

夏夏的有些作品魔幻现实主义色彩很浓厚,这种风格后来在拉美的魔幻现实主义和马尔克斯作品中变成了典型。《猫头鹰之日》是夏夏最重要的小说之一。



小说试图揭示的,一方面是黑手党的行动模式,另一方面则是西西里人的生活方式和他们关于家庭、关系、正义和情感的观念。小说叙事巧妙,建构于真实的人物和场景,充满意义多重的符号和形而上的隐喻。

除了童年与“父亲”,达尼洛·基什的作品还呈现出了非常独特的叙事风格。他以不断转换的叙事角度、片段式的拼贴手法、蒙太奇式的画面,以想象、吃语和对内心活动的描写构成一个个章节。

达尼洛·基什目前被译成中文的作品有:《栗树街的回忆》《死亡百科全书》《达维多维奇之墓》,均由中信出版社于2014年8月出版。

Advertisement for 'Danilo Kish' magazine, featuring a portrait of the author and the magazine title.

Advertisement for 'Beijing Literature' (北京文学) magazine, featuring the magazine title and subscription information.

Advertisement for 'Wen Yi Bao' (文艺报) magazine, featuring the magazine title and subscription information.